Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 12:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Po nim sądził Izraela Abdon, syn Hilela, Piratończyk. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Po nim sprawy Izraela rozstrzygał Abdon, syn Hilela, Piratończyk. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A po nim sądził Izraela Abdon, syn Hillela, Piratończyk. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A po nim sądził Izraela Abdon, syn Hellelów, Faratończyk. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Potym sądził Izraela Abdon, syn Illel, Faratończyk, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Po nim sprawował sądy nad Izraelem Abdon, syn Hillela z Pireatonu. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Po nim sądził Izraela Abdon, syn Hillela, Piratończyk. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Po nim sądy nad Izraelem sprawował Abdon, syn Hillela, z Piratonu. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Po nim sędzią Izraela był Abdon, syn Hillela z Piratonu. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Po nim był Sędzią Izraela Piratonita Abdon, syn Hillela. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A po nim sądy nad Israelitami sprawował Abdon, syn Hillela, Piretończyk. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A po nim zaczął sądzić Izraela Abdon, syn Hillela Piratonity. |